

Les houles, en roulant les images des cieux,  
Mêlaient d'une façon solennelle et mystique  
Les tout puissants accords de leur riche musique  
Aux couleurs du couchant reflété par mes yeux...

C'est là, c'est là que j'ai vécu dans les voluptés calmes  
Au milieu de l'azur, des vagues, des splendeurs,  
Et des esclaves nus tout imprégnés d'odeurs

Qui me rafraîchissaient le front avec des palmes,  
Et dont l'unique soin était d'approfondir  
Le secret douloureux qui me faisait languir.

*Phidylé*  
Leconte de Lisle

L'herbe est molle au sommeil sous les frais  
peupliers,  
Aux pentes des sources moussues,  
Qui dans les prés en fleur germant par mille  
issues,  
Se perdent sous les noirs halliers.

Repose, ô Phidylé! Midi sur les feuillages  
Rayonne et t'invite au sommeil.  
Par le trèfle et le thym, seules, en plein soleil,  
Chantent les abeilles volages;

Un chaud parfum circule au détour des sentiers,  
La rouge fleur des blés s'incline,  
Et les oiseaux, rasant de l'aile la colline,  
Cherchent l'ombre des églantiers.

Mais, quand l'Astre, incliné sur sa courbe  
éclatante,  
Verra ses ardeurs s'apaiser.  
Que ton plus beau sourire et ton meilleur baiser  
Me récompensent de l'attente!

Los oleajes, agitando las imágenes del cielo  
mezclaban de un modo solemne y místico  
los poderosos acordes de su rica música  
con los colores del atardecer, reflejados en  
mis ojos...

Es allí, allí, donde viví, en el tranquilo deleite,  
rodeado del azul del mar, de las olas, de los  
esplendores,  
y de esclavos desnudos, impregnados de aromas,

que refrescaban mi mente con hojas de palma,  
y donde el único propósito era enterrar  
el doloroso secreto que me hacía padecer.

*Phidylé*

La hierba está blanda, y duerme bajo los frescos  
álamos,  
sobre las pendientes de las fuentes musgosas  
que en las praderas en flor brotan en mil  
riachuelos,  
para perderse bajo oscuros matorrales

Reposa, ¡oh, Phidilé! El sol del mediodía,  
sobre el follaje, resplandece y te invita al sueño.  
Entre el trébol y el tomillo, revoloteando,  
las abejas, a pleno sol, están cantando.

Un cálido perfume se propaga alrededor de los senderos,  
la roja flor del trébol se inclina,  
y los pájaros, rozando con sus alas la colina,  
buscan la sombra de los rosales silvestres.

Pero cuando el Astro Rey, inclinado bajo su  
órbita resplandeciente  
vea apaciguar su ardor,  
¡que tu más bella sonrisa y tu más apasionado beso  
me recompensen por la espera!

**Rodgers y Hammerstein II**  
*De Carousel*

*You'll never walk alone*

Música: Richard Rodgers

Textos: Oscar Hammerstein II

When you walk through a storm,  
Hold your head up high  
And don't be afraid of the dark,  
At the end of the storm is a golden sky  
And the sweet silver song of a lark.

Walk on through the wind,  
Walk on through the rain,  
Tho' your dreams be tossed and blown  
Walk on, walk on, with hope in your heart,  
And you'll never walk alone,  
You'll never walk alone! When you alone!

*De South Pacific*

*Some enchanted evening*

Some enchanted evening  
You may see a stranger,  
Across a crowded room  
And somehow you know,  
You know even then  
That somewhere  
you'll see her again and again.

Some enchanted evening  
Someone may be laughing,  
You may hear her laughing  
Across a crowded room  
And night after night.  
As strange as it seems  
The sound of her laughter  
Will sing in your dreams.

Who can explain it?  
Who can tell you why?  
Fools give you reasons,  
Wise men never try.

Nunca caminarás solo

Cuando camines a través de una tormenta  
mantén tu cabeza erguida  
y no temas a la oscuridad:  
al final de la tormenta hay un cielo dorado  
y el dulce canto de plata de la alondra.

Camina a través del viento,  
camina a través de la lluvia  
aunque tus sueños te sacudan y te quieras rendir;  
camina, camina con la esperanza en tu corazón  
y nunca caminarás solo!  
Nunca caminarás solo; cuando estés solo.

En una noche encantada

En alguna noche encantada  
verás a una persona extraña  
al otro lado de una habitación llena de gente,  
y de alguna manera sabrás,  
incluso en ese momento,  
que en algún lugar  
te encontrarás con ella una y otra vez.

En alguna noche encantada  
alguien estará riendo,  
y tu puedes escuchar su risa  
al otro lado de una habitación llena de gente;  
y noche tras noche,  
aunque parezca extraño,  
el sonido de tu risa  
cantará en tus sueños.

¿Quién puede explicarlo?  
¿Quién puede decirte por qué?  
Los tontos te darán argumentos,  
los sabios nunca lo intentan.